

EL MUNDO FLUYE.  
DOS MIRADORS  
SOBRE UNA MISMA  
REALIDAD.







# ORGANIZA

---

## FUNDACIÓN ONCE

Presidencia

**MIGUEL CARBALLEDA**

Dirección

**JESÚS HERNÁNDEZ GALÁN**

Coordinación General

**MERCÉ LUZ ARQUÉ**

Coordinación Técnica

**SONIA GARCÍA-FRAILE**

Diseño Expositivo

**MERCÉ LUZ ARQUÉ**

Coordinación de itinerancias

**ARTE CONTEMPORÁNEO GACMA**

Antonella Montinaro

Cecilio Rodríguez Moreno

## MUSEO CRISTÓBAL GABARRÓN FUNDACIÓN CASA PINTADA

Presidencia

**ANTONIO HERNÁNDEZ CAVA**

Director del Museo y Secretario Ejecutivo

**CRIS GABARRÓN**

Comité de Programación

**JUAN GARCÍA SANDOVAL**

Administración

**CARLOS JIMÉNEZ NAVARRO**

Coordinación

**ANA MOLINA PUERTA**

Comunicación

**NOA DEL TORO**

Museo Cristóbal Gabarrón  
Calle San Francisco, 14  
30170 Mula (Murcia)

T. 868.610.320  
infofcp@gabarron.org  
www.gabarron.org



EL MUNDO FLUYE.  
DOS MIRADORS  
SOBRE UNA MISMA  
REALIDAD.





El arte en sus diversas manifestaciones nos ha servido a lo largo de la historia para conocer la realidad de tiempos pasados o los diferentes puntos de vista del presente. Asimismo, en muchas ocasiones nos ha dado el primer paso para la transformación de esa realidad.

Durante mucho tiempo la discapacidad en el mundo del arte, al igual que en nuestra sociedad, no ha sido visible. Esto no significaba que no existiese sino que no estaba presente.

Uno de los objetivos de la Fundación ONCE desde su creación hace ya más de 30 años, es conseguir la plena inclusión de las personas con discapacidad en todos los órdenes de la vida. Para ello centramos gran parte de nuestros esfuerzos en la integración laboral de las personas con discapacidad pero somos conscientes de que no podemos olvidar otros ámbitos como la cultura para conseguir la total normalización en la vida de las personas que conforman este colectivo.

Por esta razón la Fundación ONCE organizó en Madrid, en el año 2006 la I Bienal Internacional de Arte Fundación ONCE, con el objetivo primordial de reconocer y difundir la obra de artistas con algún tipo de discapacidad, así como potenciar su acceso y participación en el mercado del arte. Pero también se pretendió provocar la atención del mundo de la cultura y el arte sobre la realidad del mundo de la discapacidad y su enorme potencial.

Debido al éxito obtenido en esta primera edición la Fundación ONCE volvió a apostar por la organización

de nuevas ediciones con el ánimo de continuar con los objetivos previstos en la primera edición y mejorar los resultados.

En la VII Bienal Internacional de Arte Contemporáneo Fundación ONCE se quiso también enfrentar al espectador a la multiplicidad de puntos de vista en la interpretación de la discapacidad, tanto de artistas con discapacidad como de artistas sin discapacidad que la utilizan como motor de sus creaciones; e incidir de este modo en la legitimidad de la diferencia y el matiz enriquecedor que esta dualidad conlleva.

Ahora pretendemos dar un paso más, con la celebración en colaboración con la Fundación Casa Pintada - Museo Cristóbal Gabarrón, de la exposición “El mundo fluye: Dos miradas sobre una misma realidad” en Mula. Esta muestra aglutina una selección de obras presentes en las siete ediciones de la Bienal de Arte Contemporáneo Fundación ONCE, celebradas hasta el momento y que componen nuestros fondos de arte.

Con esta exposición, que tendrá lugar entre los días 2 de Julio al 6 de Septiembre de 2020, la Fundación ONCE pretende una vez más, divulgar la obra de artistas con discapacidad entre aquellas personas, relacionadas profesionalmente con el mundo del Arte, o que no han tenido la oportunidad de visitar la Bienal de Arte Contemporáneo.

**MIGUEL CARBALLEDA PIÑEIRO**

Presidente de la ONCE y su Fundación



## ***El mundo fluye: Dos miradas sobre una misma realidad***

Es una magnífica exposición que traemos a nuestro museo de Mula, gracias a la Fundación ONCE, que realiza una extraordinaria labor no solo en la integración laboral de personas con capacitaciones físicas o psíquicas diferentes a la generalidad, sino también en la plena inclusión de estas personas en el mundo del arte y la cultura. A través de su Bienal Internacional de Arte, que desde 2006 lleva ya siete ediciones, logra reconocer y difundir la obra de creadores con increíble talento artístico, potenciando así su acceso y participación en el mercado del arte.

*El mundo fluye*, es el resultado de una selección de obras que han formado parte de las diferentes ediciones de la Bienal, y que pertenecen a la colección de la propia Fundación ONCE. Me emociona contemplar la calidad artística del trabajo de estos 20 artistas de gran talento, exquisitamente elegidos por sus comisarios, donde todas las obras son extraordinarias y donde les animo, en una primera vuelta, a que las miren sin leer las cartelas que revelan los nombres de sus autores, seguro que les va a sorprender.

La grandeza del arte es que da la oportunidad a cualquier ser humano a expresarse mediante múltiples y diversos caminos, bien sea a través de la pintura, la fotografía u otro medio, donde sus creadores van más allá de plasmar lo que ven, sino de contar lo que sienten. Aquí hay mucho sentimiento e ilusión, por lo que agradezco muchísimo a la Fundación ONCE su generosidad, su bondad, su humanidad, su respeto a todas las personas en su diversidad y sobre todo su gran capacidad para transmitir superación y conocimiento a nuestra sociedad, reflejado en acciones aparentemente sencillas como esta exposición, aunque de compleja producción y trabajo.

Con *El mundo fluye* en nuestras salas temporales 1 y 2, no se me ocurre una mejor forma de celebrar la reciente reapertura del Museo Cristóbal Gabarrón, tras el excepcional periodo de aislamiento que nos privó de esta primavera y a pocos días de conmemorar el pasado 8 de junio, el décimo quinto aniversario de nuestro museo, desde que fuera inaugurado en 2005 por SS.AA.RR. los Príncipes de Asturias, hoy Reyes de España.

### **CRIS GABARRÓN**

Secretario Ejecutivo de la Fundación Casa Pintada y director del Museo Cristóbal Gabarrón.

# MIGUEL AGUDO

*Poema - Problema*

2005

Creación digital sobre lienzo

60 x 45 cm

**p** **r** **o** **b** **/** **e** **m** **a**

# ÁNGEL BALTASAR

*La torre de la igualdad*

2001

Técnica mixta sobre tabla

150 x 150 cm



# EUGENE BAVČAR

*El jardín invisible*

2005

Fotografía en blanco y negro

40 x 50 cm



# MIGUEL ÁNGEL CAMPANO

*Pacífico*

2006  
Óleo sobre lienzo  
122 x 122 cm



# PETE ECKERT

*Monique*

2014  
Fotografía  
90 x 90 cm



# SEBASTIÁN FERREIRA

*Sin título*

2009

Acuarela y grafito sobre papel

22 x 33 cm



# GERMÁN GÓMEZ

*El beso de Judas*

2001  
Fotografía digital  
100 x 44 cm

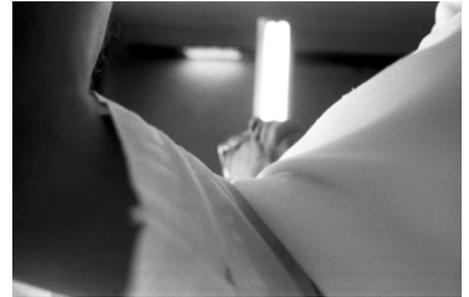




# CAO GUIMARAES

*Historias de no ver*

2001  
Fotografias (serie de 12)  
30 x 50 cm





# DAN MILLER

*Sin título*

2007

Acrílico, lápiz y rotuladores sobre papel

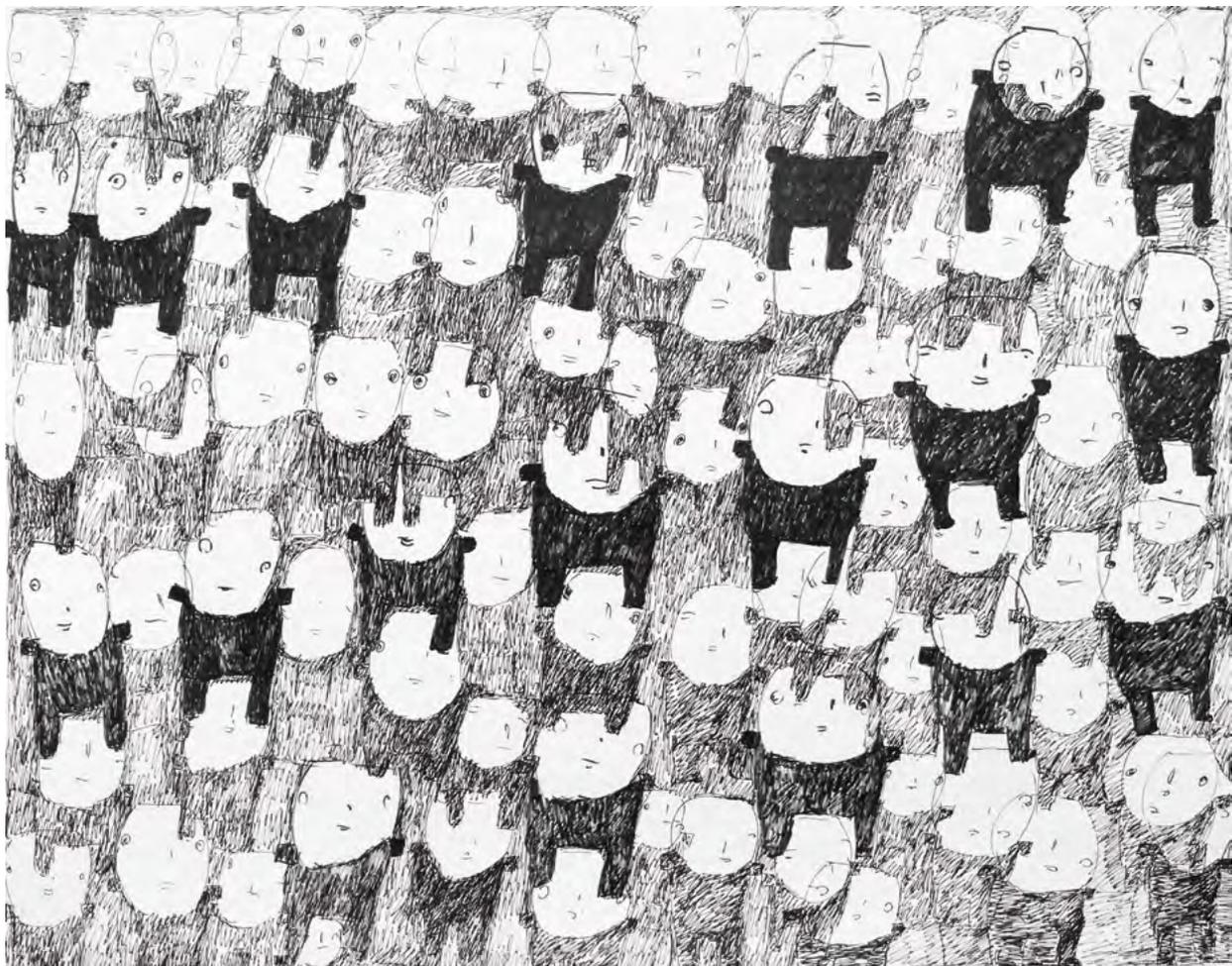
56 x 76 cm



# DONALD MITCHELL

*Sin título*

2001  
Tinta sobre papel  
56 x 76 cm

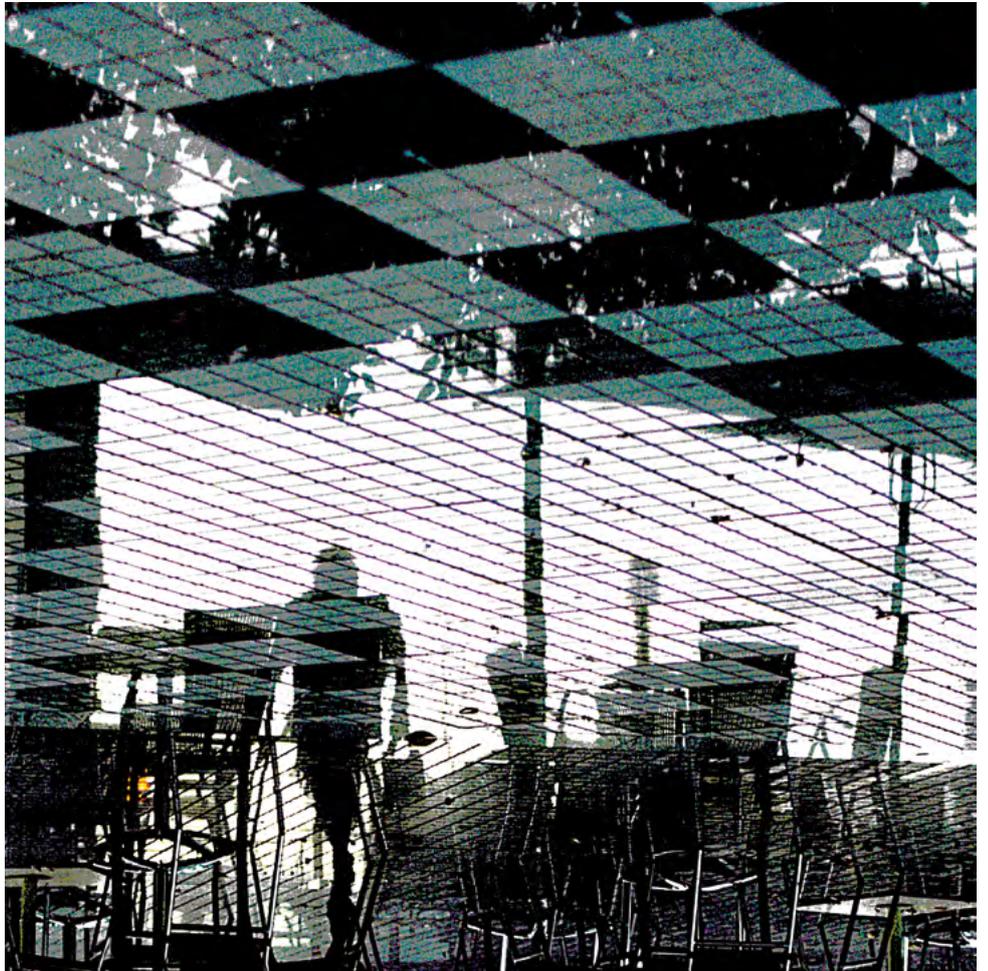


# CARMÉ OLLÉ I CODERECH

*Jaque mate*

2008

Fotografía analógica sobre dibond  
150 x 150 cm



# OFELIA ONTIVEROS

*Interacciones*

2008

Técnica mixta

122 x 122 cm



**LUIS  
PÉREZ-MÍNGUEZ**

*Alzheimer provisional*

2005  
Fotografía digital  
200 x 100 cm



pues nada, no hago nada, bueno sí, vivir

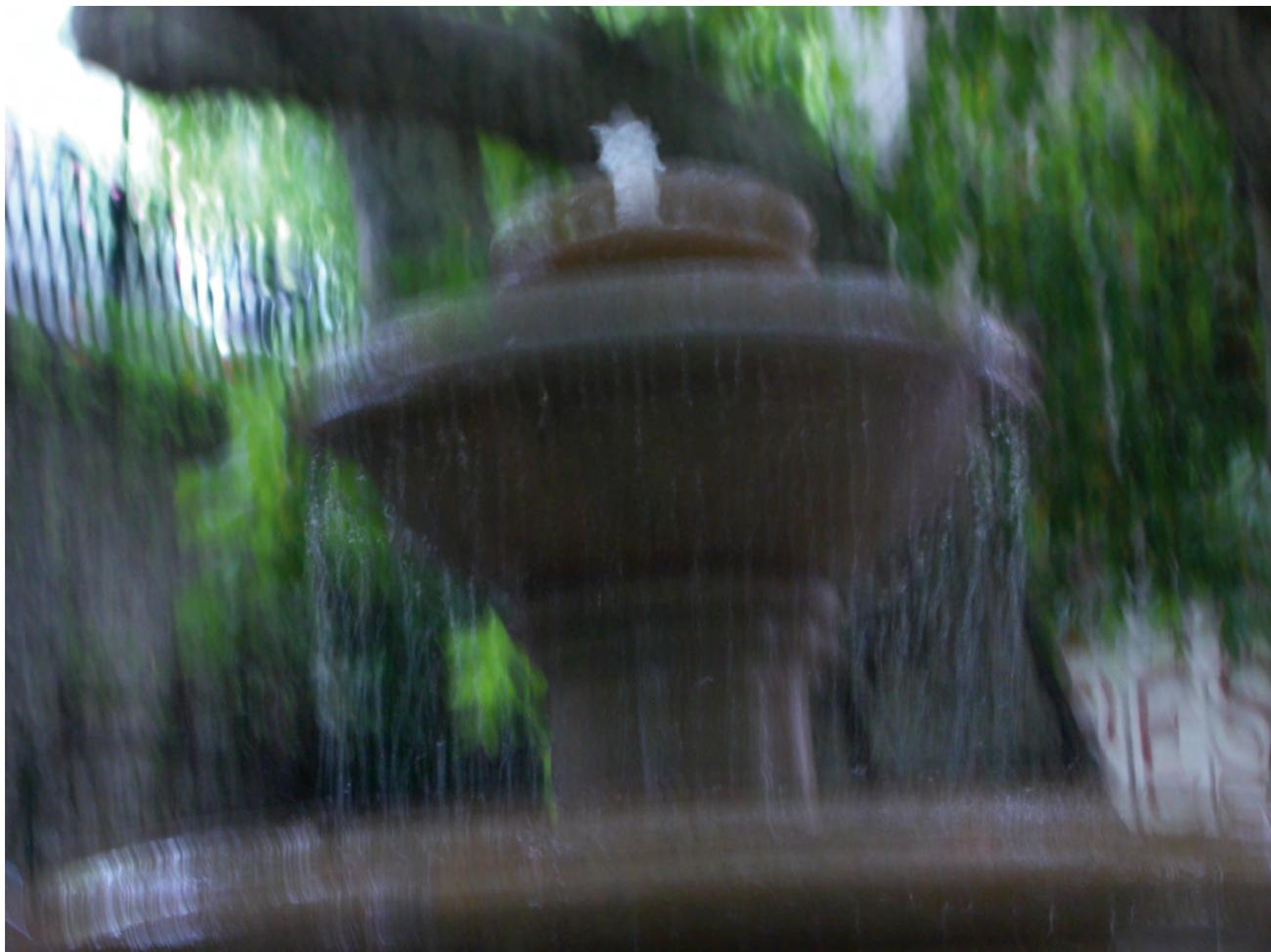


que me ponerse activo desde lo positivo

**RODRIGO  
RAIMONDI**

*Che fresco*

2008  
Fotografía digital  
100 x 75 cm



**RODRIGO  
RAIMONDI**

*La poética del movimiento I y II*

2008  
Fotografía digital  
100 x 75 cm



# RICARDO ROJAS

*Cabezas 1, 4 y 11*

2005

Alambre y lana

26 x 17 X 20 cm



# ÁNGEL ROJO

*La voz de la suerte*

Madrid, 1964  
Fotografía  
40 x 50 cm

*Caminante, sí hay camino*

Alicante, 1964  
Fotografía  
40 x 50 cm



# RAFAEL SANZ LOBATO

## *Viernes santo*

Berciano de Aliste, Zamora, 1971  
Fotografía  
40 x 50 cm

## *Miranda del Castañar*

Salamanca, 1971  
Fotografía  
40 x 50 cm



# JUDITH SCOTT

*Sin título*

2004

Técnica mixta

53 x 61 x 20 cm



# BELÉN SERRANO

*Djeneba Coubaly*

2011 - 2012  
Pigmentos minerales  
sobre papel de algodón  
75 x 50 cm



# JUAN TORRE

*Ainhoa Arteta*

2011

Relieve fotografía - Didú

120 x 80 cm









grupo social **ONCE**

